

**Zeitschrift:** Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 43 (1951)  
**Heft:** 1

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

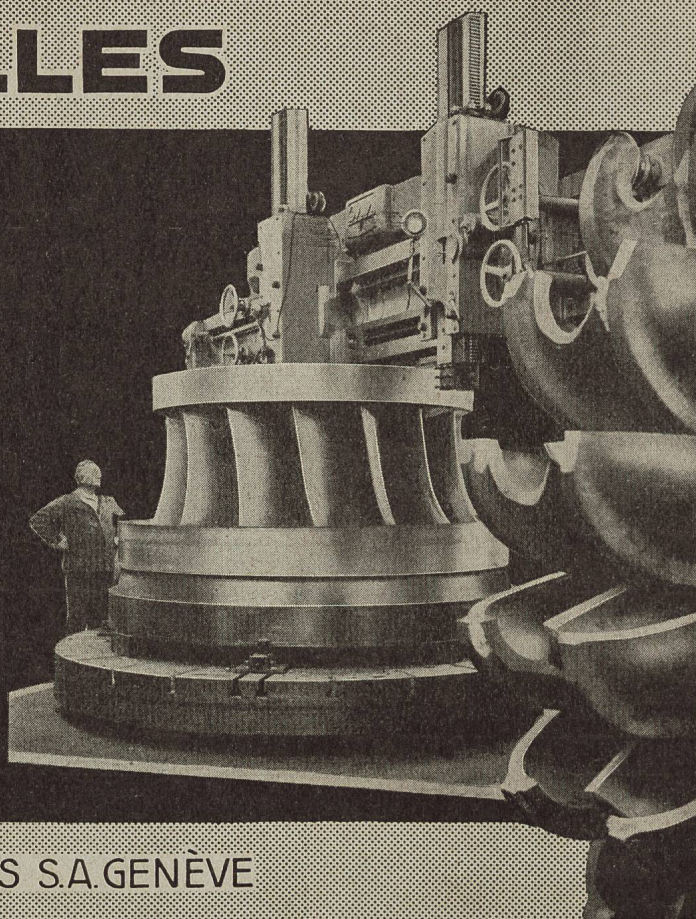
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# CHARMILLES

**TURBINES  
HYDRAULIQUES**  
POUR TOUTES CHUTES  
ET TOUS DÉBITS

UN EXEMPLE:  
2 TURBINES FRANCIS  
PUISSANCE UNITAIRE  
**153 000 ch**



ATELIERS DES CHARMILLES S.A. GENÈVE

ZUSATZSTÄBE UND ELEKTRODEN ZUM SCHWEISSEN ALLER METALLE

5



GOTTLIEB ist im dritten Jahr seiner Schlosserlehre. Sein Meister ist mit Bestellungen überhäuft und beauftragt ihn daher oft mit schwierigen Schweissarbeiten, die im allgemeinen nur erfahrenen Arbeitern anvertraut werden. Gottlieb macht seine Sache gut, aber er hat eben auch ein ganzes Assortiment von Castolin-Legierungen zur Verfügung. „Mit Ihren Zusatzmetallen“, rühmt er, „kann eine Schweissung praktisch gar nicht fehlgehen. Man braucht sich ja nur an die Gebrauchsanweisung zu halten. Und wie schnell man mit Castolin schweissen kann! Zudem braucht es so wenig Wärme, dass nicht einmal Aluminium überhitzt, geschweige denn verbrannt wird. Castolin ist einfach „bäumig“!“

**Castolin**  
Schweisstäbe bei Niedriger Temperatur

Die Marke des fortschrittlichen  
Schweissers

CASTOLIN SCHWEISSMATERIAL AG. LAUSANNE, Tel. (021) 26 25 25



**Stahl-,  
Aluminium- und  
Aldrey-Seile**  
für Freileitungen

ferner Litzenseile in  
sämtlichen Konstruktionen

«DEFAG-SPEZIAL» (+ Pat. angem.)

«DEFAG-LAY»

**DRAHTSEILFABRIK  
E. FATZER A.G.**  
ROMANSHORN

Tel. (071) 6 32 32



# Wasser- und Energiewirtschaft

## Cours d'eau et énergie

Schweizerische Monatsschrift für Wasserrecht, Wasserbau, Wasserkraftnutzung, Energiewirtschaft und Binnenschifffahrt. Beilage: Rhone-Rhein.

Revue mensuelle suisse traitant de la législation relative aux cours d'eau, des constructions hydrauliques, de la production et de la distribution d'énergie, de la navigation fluviale. En supplément régulier: Rhône-Rhin.

Offizielles Organ des Schweiz. Wasserwirtschaftsverbandes und seiner Gruppen: Reußverband, Associazione Ticinese di Economia delle Acque, Verband Aare-Rheinwerke, Linth-Limmatverband, Rheinverband, Aargauischer Wasserwirtschaftsverband; des Rhone-Rheinschifffahrtsverbandes, der Commission Centrale pour la navigation du Rhin.

Organe officiel de l'Association suisse pour l'aménagement des eaux et des groupes: Association du Reuss, Association tessinoise pour l'aménagement des eaux, Association des usines de l'Aar et du Rhin, Association du Linth-Limmat, Association du Rhin, Association Argovienne pour l'aménagement des eaux; de l'Association Suisse pour la navigation du Rhône au Rhin, de la Commission Centrale pour la navigation du Rhin.

Redaktion: Dr. A. Härry, Ing., Sekretär des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes, St. Peterstraße 10, Zürich 1, Telefon (051) 23 31 11.

Telegramm-Adresse: Wasserverband Zürich.

Verlag, Administration und alleinige Inseraten-Aannahme: Guggenbühl & Huber Verlag, Hirschengraben 20, Zürich 1

Telephon (051) 32 34 31, Postcheck-Adresse: «Wasser- und Energiewirtschaft», Nr. VIII 8092 Zürich.

Abonnement: 12 Monate Fr. 22.50, 6 Monate Fr. 12.—, für das Ausland Fr. 3.— Portozuschlag. Einzelpreis des vorliegenden Heftes Fr. 3.— zuzüglich Porto.

Druck - Impression: City-Druck AG, Zürich 1.

Januar 1951 - 43. Jahrgang / Janvier 1951 - 43<sup>e</sup> année

**Inhalt - Sommaire:** Die wichtigsten Roheisenerzeugungsverfahren unter besonderer Berücksichtigung der Gaswirtschaft — Les travaux hydrauliques de la Plaine de Sibérie et la liaison avec la mer Caspienne à travers le Kazakhstan, l'Ouzbékistan et la Turkménie — Gesetz über die Nutzung der öffentlichen Gewässer und ihren Schutz vor Verunreinigung (Anfang) — Karte der Elektrizitätsversorgung und Industriegebiete der Schweiz — Niederschlag und Temperatur im Oktober und November 1950 — Wasser- und Elektrizitätsrecht, Wasserkraftnutzung, Binnenschifffahrt — Wasserbau, Flußkorrektur, See-Regulierung, Gewässerkunde, Melioration — Energiewirtschaft — Geschäftliche Mitteilungen, Literatur, Verschiedenes — Kohlen- und Ölpreise für Industrie per 1. Januar 1951.



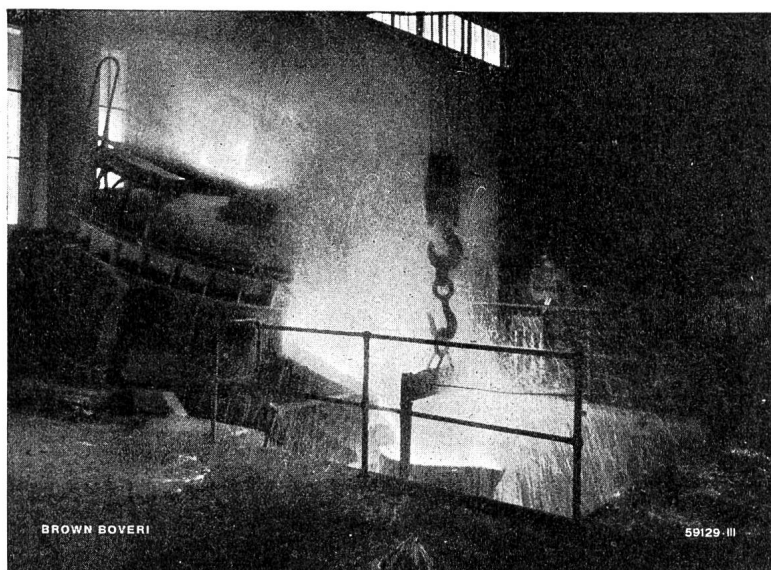
# ESCHER WYSS

## ALLE TURBOMASCHINEN

Wasserturbinen  
Dampfturbinen  
Aerodynamische Turbinen  
Turbopumpen  
Turbokompressoren  
Kältemaschinen  
Industrie-Zentrifugen



# ELEKTRO-ÖFEN ...



5-t-Elektro-Schmelzofen

**Schmelzöfen** für die Eisen- und Metallindustrie

**Ferro-Legierungs-** und

**Calcium-Carbid-Öfen**

**Eisenerz-**

**Reduktionsöfen**

Die Stromstöße auf das Netz sind auf ein Minimum reduziert, da unsere Elektroöfen mit automatischer hydraulischer Elektroden-Regulierung ausgerüstet sind.

**A.-G. BROWN, BOVERI & CIE., BADEN**

## O. KULL & CIE., ZÜRICH / LAUSANNE

Freigutstr.1 Zürich 2 Telephon (051) 23 82 11 - Lausanne avenue de la Gare 17 téléphone (021) 2 77 15

Projektierung und Ausführung von:

Hochspannungsleitungen

Niederspannungsverteilanlagen

Kabelanlagen und Bahn-Kontaktleitungen

**Baukraftleitungen**

## GOODYEAR

**Asbest Deckanstriche in Aluminium, schwarz, grau, ziegelrot und kupferfarbig**  
**Der ideale flüssige Dachbelag • Bester Rostschutzanstrich für Eisenkonstruktionen,**  
**Tanks, Masten usw. sowie auf alle entrosteten Eisenteile**

wird nicht rissig, blättert nicht ab und bildet den sichersten Schutz gegen Witterungseinflüsse und Säuren  
Hitzebeständig bis 350° / Ein Anstrich genügt ohne vorherigen Menniganstrich / GOODYEAR dichtet einwandfrei ab und schützt jahrelang vor Zerfall / Prospekte und Muster zu Diensten / Prima Referenzen vorhanden

**ASBESTFAG AG**

Alleinvertrieb für die Schweiz

**BASEL 4**

Telephon (061) 4 73 71 Davidsbodenstraße 26